

Quer durch Eupen-Malmedy-St. Vith

Der Frühling lässt noch immer auf sich warten

Eupen. — Ueber dieses dritte Aprilwochenende, das vierte seit Frühlinganfang, möchte man am liebsten nichts schreiben. Es ist nämlich kein Vergnügen, nun schon seit langen Worten über Schnee, Kälte und sonstige Unbilden des Wetters zu berichten und auf den wirklichen Frühlinganfang noch immer warten zu müssen.

Verdiente Sänger und Präsidenten geehrt

Eupen. — Im Rahmen seines traditionellen, alljährlich stattfindenden Familienabends, der aus Anlass des 35jährigen Bestehens des Chors besonders festlich gestaltet war, wurde am Samstag eine Reihe von Sängern des Kgl. Männerquartetts für 35- bzw. 25jährige Tätigkeit besonders geehrt.

Betagte Fussgängerin angefahren. Eupen. — Am Samstagvormittag wurde in der Haasstrasse eine 72jährige Frau durch das Auto eines hiesigen Einwohners angefahren und zu Boden geworfen.

Arno Remy Paquay, Malmedy, zu seiner letzten Ruhestätte getragen

Malmedy. — Am vorigen Samstag wurde der junge Fussballspieler Arnaud Remy-Paquay, der an den Folgen eines Unfalls auf dem Fussballplatz am vorigen Sonntag gestorben war, unter grosser Anteilnahme zu seiner letzten Ruhestätte gebracht.

In modernen Zeiten. . . moderne Formel. Marvan finanziert in der Tat Ihre Kleidungs-Einkäufe zu aussergewöhnlich annehmbaren Bedingungen.

Stempelstunden Dienstag, 17. April 1962. Tabelle mit Spalten für Männer und Frauen sowie Gemeindegemeinschaften wie Kettens, Walhorn, Eynatten, Raeren, Hauset, l'ontzen, Hergenrath, La Calamine, Neu-Moresnet, Gemmenich, Membach, Welkenraedt.

Reifenkontrolle durch die Gendarmerie

K.G. Brüssel, 16. Das Kommando des Gendarmeriekorps teilt mit, dass im vergangenen Jahr 3946 Verkehrsunfälle durch Schleudern der Fahrzeuge verursacht wurden.

Goldene Hochzeit in Hergenrath. Hergenrath. — Am gestrigen Sonntag feierten die Eheleute Nikolaus Keutgen und Elisabeth Klinkenberg ihre goldene Hochzeit.

Auto prallte gegen Baum. Robertville. — In der vorigen Nacht gegen 2.30 Uhr geriet in Andrifosse der Wagen eines amerikanischen Militärs aus Prüm aus der Fahrtrichtung, prallte gegen einen Baum und fuhr in den Strassengraben.

Wer verlor? In Welkenraedt: 1 Portemonnaie mit Inhalt. Bei der Gendarmerie abzuholen. Rotes Kreuz von Belgien Sektion Eupen. Heute Sammelbüchsen abgeben!

Grosser Konzertabend in Raeren. Raeren. — Am kommenden Ostermontag veranstaltet der Kgl. Handwerker-Gesangsverein im Bergscheiderhof einen grossen Konzertabend.

Sieben Salesianer-Patres empfangen die hl. Priesterweihe. Der Diözesanbischof von Lüttich, S. Exz. Msgr. van Zuylen, assistiert von Kanonikus Thyssen und Abbé Coenraets, weihte sieben neue Salesianer-Patres in der St. François-de-Sales-Kirche in Lüttich.



Das Sammlerinnen- und Sammler sind hiermit gebeten, heute um 19.30 Uhr, im Collège Patronné die Sammelbüchsen und Listen abzugeben.

Pour les fêtes un bon café s'impose. DESSERT ROYAL CLÉ d'OR. LE CAFÉ DES GOURMETS. Includes an illustration of a dining table with a crown logo.

Wichtige Zusatzanträge der Abgeordneten Schyns und Parisi zum Sprachengesetz

(Von unserem Brüsseler Mitarbeiter) K.G. Brüssel, 16. Die christlich-sozialen Abgeordneten G. Schyns und A. Parisi haben einige wichtige Zusatz- und Abänderungsanträge zu dem Sprachengesetz eingebracht.

Sprachzulagen. Auf Grund der Regierungsvorlage sollen zweisprachige Beamte eine Sondervergütung erhalten.

Verkündungen im Staatsblatt. Artikel 39 regelt die Veröffentlichungen gesetzlicher Bestimmungen, der Verordnungen und Verfügungen im Staatsblatt.

Die Kontrollkommission. Der letzte Abänderungsvorschlag befasst sich mit der Kontrollkommission. Das deutschsprachige Mitglied der Kommission soll nach dem Text der Regierungsvorlage nur an den Sitzungen teilnehmen.

Vorrang für die deutsche Sprache. Im zweiten Paragraphen des 10. Artikels der Regierungsvorlage wird bestimmt, dass in den deutschsprachigen Gemeinden des Königreichs alle Bekanntmachungen, Mitteilungen und Formulare in deutscher und französischer Sprache abzufassen seien.

Dienstanweisungen. Artikel 26 der Regierungsvorlage behandelt den inneren Dienst der Verwaltungsbehörden und schreibt in seinem dritten Paragraphen vor, dass Dienstanweisungen in französischer oder niederländischer Sprache abzufassen seien.

Nicht nur »falls notwendig«. Artikel 27 der Regierungsvorlage schreibt vor, dass Mitteilungen der Zentralbehörden an die Bevölkerung in französischer oder niederländischer Sprache und »falls notwendig« auch in deutscher Sprache abzufassen seien.

Sprechstunden der CSP. Dr. Jos. Schmitz, Kabinetts-Attaché IN HERGENRATH am Mittwoch, dem 18. April 1962 um 18 Uhr, Restaurant Kittel IN RAEREN am Mittwoch, dem 18. April 1962 um 19.30 Uhr, Bergscheiderhof IN EUPEN am Donnerstag, dem 26. April 1962 um 18 Uhr, Hotel Bosten, Unterstadt Abgeordneter Schyns IN VERVIERS am Samstag, dem 21. April 1962 um 11 Uhr, Rue du Manège 2 IN MALMEDY am Freitag, dem 27. April 1962 um 10 Uhr, Oeuvres Paroissiales IN ST. VITH am Freitag, dem 27. April 1962 um 15 Uhr, Café Fleuster

Was gib's denn heute? Rist-Plst. Zutaten: Zwei Tassen Reis, sechs Tassen Wasser, Salz, 500 g Erbsen, 30 g Fett, 100 g geriebener Käse, gehackte Petersilie.